Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B

REGULAMENTUL (UE) NR. 113/2010 AL COMISIEI

din 9 februarie 2010

de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește schimburile comerciale vizate, definiția datelor, elaborarea statisticilor de comerț pe caracteristici de întreprindere și în funcție de moneda de facturare, precum și mărfurile sau mișcările specifice

(Text cu relevanță pentru SEE)

(JO L 37, 10.2.2010, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (UE) 2016/2119 al Comisiei din 2 decembrie 2016	L 329	66	3.12.2016

▼B

REGULAMENTUL (UE) NR. 113/2010 AL COMISIEI

din 9 februarie 2010

de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește schimburile comerciale vizate, definiția datelor, elaborarea statisticilor de comerț pe caracteristici de întreprindere și în funcție de moneda de facturare, precum și mărfurile sau mișcările specifice

(Text cu relevanță pentru SEE)

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Mărfuri și mișcări excluse

Mărfurile și mișcările enumerate în anexa I se exclud din statisticile de comerț exterior.

CAPITOLUL 2

DEFINIȚIA DATELOR ȘI SPECIFICAȚII

Articolul 2

Codurile fluxurilor comerciale

Se utilizează următoarele coduri pentru datele provenite din înregistrările vamale privind fluxul comercial:

1 — la înregistrarea importurilor;

2 — la înregistrarea exporturilor.

Articolul 3

Perioada de referință

(1) Perioada de referință indică anul calendaristic și luna calendaristică în care mărfurile sunt importate sau exportate.

Dacă declarația vamală reprezintă sursa înregistrărilor privind importurile și exporturile, perioada de referință indică anul calendaristic și luna calendaristică a acceptării declarației de autoritățile vamale.

(2) Datele privind perioada de referință se prezintă sub forma unui cod numeric din șase cifre, în care primele patru cifre indică anul, iar ultimele două cifre indică luna.

Articolul 4

Valoarea statistică

(1) ►M1 Valoarea statistică se bazează pe valoarea mărfurilor în momentul și locul de trecere a frontierei statului membru în care

▼B

mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal, la intrarea în acesta (importuri) sau la părăsirea acestuia (exporturi). ◄

Valoarea statistică se calculează pe baza valorii mărfurilor menționate la alineatul (2) și, după caz, aceasta se ajustează cu costurile de transport și asigurare în conformitate cu alineatul (4).

(2) În conformitate cu principiile de determinare a valorii prevăzute în acordul de punere în aplicare a articolului VII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (acordul OMC privind determinarea valorii în vamă), valoarea mărfurilor importate și exportate este:

(a) în cazul unei vânzări sau achiziții, prețul efectiv plătit sau plătibil pentru mărfurile importate sau exportate, exclusiv valorile arbitrare sau fictive;

(b) în celelalte cazuri, prețul care ar fi fost plătit în eventualitatea unei vânzări sau achiziții.

Valoarea în vamă se utilizează dacă aceasta a fost determinată în conformitate cu Codul vamal pentru mărfuri puse în liberă circulație.

(3) Valoarea mărfurilor implicate în operațiuni de prelucrare se determină în valoare brută după cum urmează:

(a) valoarea mărfurilor neprelucrate se stabilește pentru mărfurile care urmează să fie prelucrate;

(b) valoarea mărfurilor neprelucrate plus valoarea adăugată a activității de prelucrare se stabilește pentru mărfurile care au fost prelucrate.

▼M1

(4) Valoarea menționată la alineatele (2) și (3) se ajustează, după caz, astfel încât valoarea statistică să conțină exclusiv și integral costurile de transport și de asigurare efectuate pentru livrarea mărfurilor de la locul de expediere până la locul de trecere a frontierei statului membru în care mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal (valoare de tip CIF în cazul importurilor, valoare de tip FOB în cazul exporturilor).

▼B

(5) Valoarea statistică se exprimă în moneda națională a statului membru unde se depune declarația vamală. În cazul în care este necesară o conversie valutară pentru exprimarea valorii statistice în moneda națională, se vor utiliza următoarele cursuri de schimb:

(a) cursul aplicabil în conformitate cu prevederile privind conversiile valutare prevăzute de Codul vamal în momentul acceptării declarației vamale; sau, dacă acesta nu este disponibil;

(b) cursul de referință aplicabil în momentul importului sau exportului mărfurilor stabilit de Banca Centrală Europeană, pentru statele membre aparținând zonei euro, sau cursul oficial stabilit de satele membre din afara zonei euro.

▼B

Articolul 5

Cantitate

Datele privind cantitatea se indică după cum urmează:

(a) masa netă exprimată în kilograme, adică masa mărfurilor exclusiv ambalajele; și

(b) după caz, unitatea suplimentară exprimată în unitatea de măsură respectivă, în conformitate cu Nomenclatura combinată în vigoare.

Articolul 6

Statele membre importatoare și exportatore

(1) Datele privind statele membre importatoare sau exportatoare se codifică în conformitate cu nomenclatorul țărilor și teritoriilor pentru statisticile de comerț exterior ale Uniunii Europene și statisticile de comerț dintre statele membre, astfel cum a fost stabilit de Comisie, denumit în continuare „geonomenclator”.

(2) Datele privind statele membre unde este depusă declarația vamală indică statul membru în a cărui administrație vamală este depusă declarația vamală sau, în cazul utilizării unei proceduri simplificate astfel cum este definită de Codul vamal, statul membru în a cărui administrație vamală este depusă declarația suplimentară inclusiv, dacă autoritățile vamale permit, înregistrarea respectivă din dosarul declarantului.

▼M1

(3) Se aplică următoarele dispoziții cu privire la import:

În cazul în care mărfurile sunt puse în liberă circulație sau sunt plasate sub regimul de destinație finală, statul membru de destinație este statul membru în care mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal. Cu toate acestea, în cazul în care se știe, la momentul întocmirii declarației vamale, că mărfurile vor fi expediate în alt stat membru după acordarea liberului de vamă, acest din urmă stat membru este statul membru de destinație.

În cazul în care mărfurile sunt plasate sub regimul vamal de perfecționare activă, statul membru de destinație este statul membru în care se efectuează prima activitate de prelucrare.

Fără a aduce atingere primului și celui de al doilea paragraf ale prezentului alineat, pentru transmiterea datelor menționate la articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 471/2009, statul membru de destinație pentru schimbul de date este statul membru în care mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal.

(4) Se aplică următoarele dispoziții cu privire la export:

Statul membru real de export este statul membru în care mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal.

▼M1

Cu toate acestea, în cazul în care se știe că mărfurile au fost aduse din alt stat membru în statul membru în care mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal, acel alt stat membru este statul membru real de export, dacă:

(i) mărfurile au fost aduse din acel alt stat membru numai în scopul de a le declara destinate exportului: și

(ii) dacă exportatorul nu este stabilit in statul membru în care mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal: și

(iii) dacă intrarea în statul membru în care sunt localizate mărfurile la momentul plasării sub regim vamal nu a fost o achiziție de mărfuri intra-Uniune sau o tranzacție tratată ca atare în conformitate cu Directiva 2006/112/CE a Consiliului ([1]).

Dacă mărfurile sunt exportate în urma unui regim de perfecționare activă, statul membru în care a avut loc ultima activitate de prelucrare este statul membru real de export.

Fără a aduce atingere primului, celui de al doilea și celui de al treilea paragraf ale prezentului alineat, pentru transmiterea datelor menționate la articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 471/2009, statul membru real de export pentru schimbul de date este statul membru în care mărfurile sunt localizate la momentul plasării sub regim vamal.

▼B

Articolul 7

Țări partenere

(1) Datele privind țările partenere se codifică în conformitate cu geonomenclatorul în vigoare.

(2) La import, datele privind țara de origine indică țara în care mărfurile sunt produse în întregime sau țara în care a avut loc ultima prelucrare substanțială în conformitate cu prevederile Codului vamal care stabilește normele privind originea nepreferențială.

▼M1

La import, datele privind țara de proveniență/expediere indică statul membru sau țara terță din care mărfurile au fost expediate inițial către statul membru în care sunt localizate mărfurile la momentul plasării sub regim vamal, în cazul în care nu a avut loc într-un stat membru intermediar sau într-o țară terță intermediară nici o tranzacție comercială (de exemplu, vânzare sau prelucrare) sau nici o oprire fără legătură cu transportul de mărfuri. În cazul în care o asemenea oprire sau tranzacție comercială a avut loc, datele indică ultimul stat membru intermediar sau ultima țară terță intermediară.

([1]) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, 11.12.2006, p. 1).

▼B

(3) La export, datele privind țara ultimei destinații cunoscute indică ultima țară terță care, în momentul procedurii de plasare sub regim vamal sau de destinație vamală admisă, este cunoscută ca fiind țara în care sunt livrate mărfurile.

Articolul 8

Codul mărfurilor

Datele privind mărfurile se codifică după cum urmează:

(a) la import, conform codului mărfurilor din subpoziția Taric;

(b) la export, conform codului mărfurilor din subpoziția Nomenclaturii combinate.

Articolul 9

Procedura statistică

(1) Procedura statistică identifică caracteristicile diferite utilizate pentru distingerea tranzacțiilor comerciale, în special în funcție de plasarea acestora sub regim vamal.

(2) Codul procedurii statistice este un cod derivat, după caz, din codul de patru cifre care indică procedura declarată în conformitate cu Codul vamal. Se utilizează următoarele coduri:

1 — importuri sau exporturi normale;

2 — importuri sau exporturi care fac obiectul regimului de perfecționare activă;

3 — importuri sau exporturi care fac obiectul regimului de perfecționare pasivă;

9 — importuri sau exporturi care nu sunt înregistrate pe baza declarațiilor vamale.

Articolul 10

Natura tranzacției

(1) Natura tranzacției identifică diferitele caracteristici necesare determinării domeniului de aplicare al schimbului de mărfuri pe baza declarațiilor vamale, cu scopul de a reconcilia statisticile de comerț destinate balanței de plăți și conturilor naționale, precum și pentru alte caracteristici de importanță statistică.

(2) Datele privind natura tranzacției se codifică astfel cum prevede anexa II. Statele membre aplică codurile din coloana A sau o combinație a codurilor din coloana A și subdiviziunile acestora din coloana B indicate în anexa menționată.

▼B

Articolul 11

Tratamentul preferențial la importuri

(1) Datele privind tratamentul preferențial sunt tratamentul tarifar indicat de codul preferinței conform clasificării prevăzute de Codul vamal.

(2) Datele fac referire la tratamentul preferențial aplicat sau acordat de autoritățile vamale.

Articolul 12

Modul de transport

(1) Datele privind modul de transport la frontieră și modul de transport intern se codifică în conformitate cu anexa III.

Modul de transport la frontieră indică modul de transport activ prin care, la export, se presupune că mărfurile au părăsit teritoriul statistic al Uniunii Europene sau prin care, la import, se presupune că mărfurile au intrat în teritoriul statistic al Uniunii Europene.

Modul de transport intern indică, după caz, modul activ de transport intern prin care mărfurile ajung la destinație, la import, sau prin care se presupune că acestea au părăsit locul de plecare, la export.

(2) Pentru datele de pe container, se utilizează următoarele coduri:

0 — dacă mărfurile nu sunt transportate în containere în momentul trecerii frontierei care delimitează teritoriul statistic al Uniunii Europene;

1 — dacă mărfurile sunt transportate în containere în momentul trecerii frontierei care delimitează teritoriul statistic al Uniunii Europene.

▼M1

Articolul 13

Identificarea comercianților

Datele privind comercianții sunt un număr de identificare corespunzător alocat importatorului, la import, sau exportatorului, la export.

▼B

Articolul 14

Moneda de facturare

Datele privind moneda de facturare se obțin, după caz, din declarația vamală și se codifică după cum urmează:

▼B

0 — dacă moneda este indicată în moneda națională a unui stat membru care nu aparține zonei euro;

1 — dacă moneda este indicată în euro;

2 — dacă moneda este indicată în dolari americani;

3 — dacă moneda este indicată într-o altă monedă decât moneda națională a unui stat membru care nu aparține zonei euro, euro sau dolari americani.

CAPITOLUL 3

ELABORAREA STATISTICILOR DE COMERȚ PE CARACTERISTICI DE ÎNTREPRINDERE ȘI A STATISTICILOR DE COMERȚ ÎN FUNCȚIE DE MONEDA DE FACTURARE

Articolul 15

Elaborarea statisticilor de comerț pe caracteristici de întreprindere

(1) Autoritățile statistice naționale elaborează statisticile anuale de comerț pe caracteristici de întreprindere.

(2) Unitățile statistice sunt întreprinderi astfel cum sunt definite în anexa la Regulamentul (CEE) nr. 696/93 al Consiliului ([1]).

(3) Unitățile statistice se construiesc prin asocierea numărului de identificare a comerciantului conform articolului 13 cu unitatea legală din registrul întreprinderilor conform variabilei 1.7a menționată în anexa la Regulamentul (CE) nr. 177/2008 al Parlamentului European și al Consiliului ([2]).

(4) Pentru a se asigura identificarea comerciantului și pentru gestionarea asocierii cu registrul întreprinderilor, autoritățile statistice naționale au acces la datele de înregistrare și identificare ale operatorilor economici prevăzute de reglementările vamale ale Uniunii Europene. ►M1 Autoritățile responsabile cu alocarea numărului de identificare și de înregistrare a operatorilor economici (numărul EORI) permit, la cererea autorităților statistice naționale, accesul la datele disponibile în sistemul electronic referitor la numărul EORI astfel cum se menționează la articolul 7 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei ([3]). ◄

(5) Se analizează următoarele caracteristici:

(a) fluxul comercial;

(b) valoarea statistică;

(c) țara parteneră;

([1]) JO L 76, 30.3.1993, p. 1.
([2]) JO L 61, 5.3.2008, p. 6.
([3]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 de stabilire a unor norme pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 343, 29.12.2015, p. 558).

▼B

(d) codul mărfurilor, conform secțiunii sau nivelului de două cifre, astfel cum este definit în anexa la Regulamentul (CE) nr. 451/2008 al Parlamentului European și al Consiliului ([1]);

(e) numărul de întreprinderi;

(f) activitatea desfășurată de întreprindere conform secțiunii sau nivelului de două cifre din clasificarea statistică a activităților economice (CAEN) astfel cum se prevede în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ([2]);

(g) clasa de mărime, măsurată ca număr de angajați conform definițiilor caracteristicilor pentru statisticile structurale de întreprindere astfel cum sunt prevăzute în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 250/2009 al Comisiei ([3]).

(6) Se elaborează următoarele seturi de date:

(a) rata de concordanță între registrele comerțului și registrele de întreprindere;

(b) comerțul în funcție de activitate și clasa de mărime a întreprinderii;

(c) cota celor mai mari întreprinderi exprimată ca valoare a comerțului în funcție de activitate;

(d) comerțul în funcție de țara parteneră și activitate;

(e) comerțul în funcție de numărul de țări partenere și activitate;

(f) comerțul în funcție de marfă și activitate.

(7) Primul an de referință pentru care se elaborează statistici anuale este 2010. Statele membre furnizează date pentru fiecare an calendaristic de după anul de referință.

(8) Statisticile se transmit în termen de 18 luni de la sfârșitul anului de referință.

(9) Statele membre se asigură că statisticile sunt furnizate în așa fel încât diseminarea acestora de către Comisie (Eurostat) să nu facă posibilă identificarea întreprinderilor sau a comercianților. Autoritățile statistice naționale specifică datele care se supun prevederilor referitoare la confidențialitate.

Articolul 16

Elaborarea statisticilor de comerț în funcție de moneda de facturare

(1) Autoritățile statistice naționale elaborează statisticile anuale de comerț în funcție de moneda de facturare.

([1]) JO L 145, 4.6.2008, p. 65.
([2]) JO L 393, 30.12.2006, p. 1.
([3]) JO L 86, 31.3.2009, p. 1.

▼B

(2) Statisticile conțin următoarele caracteristici:

(a) fluxul comercial;

(b) valoarea statistică;

(c) moneda de facturare conform codificării prevăzute la articolul 14;

(d) totalul și o detaliere în funcție de produs conform secțiunilor și diviziunilor din Clasificarea standard de comerț internațional (SITC) în vigoare, cu indicarea următoarelor coduri:

1 — materii prime cu excepția țițeiului conform SITC secțiunile 0-4 exclusiv diviziunea 33;

2 — țiței conform SITC diviziunea 33;

3 — produse fabricate conform SITC secțiunile 5-8.

(3) Primul an de referință pentru care se elaborează statistici anuale este 2010. Statele membre produc date pentru fiecare al doilea an calendaristic de după anul de referință.

(4) Statisticile se transmit Comisiei (Eurostat) în termen de trei luni de la încheierea anului de referință.

(5) Sursele datelor sunt informațiile înregistrate în declarațiile vamale conform articolului 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 471/2009. Cu toate acestea, dacă moneda de facturare a exporturilor nu este disponibilă în declarațiile vamale, statele membre efectuează o anchetă pentru obținerea datelor referitoare la exporturi în funcție de moneda de facturare, ancheta producând statistici cu rezultate exacte.

CAPITOLUL 4

MĂRFURI SAU MIȘCĂRI SPECIFICE

Articolul 17

Instalații industriale

(1) În sensul prezentului articol:

(a) prin „instalație industrială” se înțelege o combinație de mașini, aparate, instalații, echipamente, instrumente și materiale care împreună constituie unități staționare de mari dimensiuni ce produc mărfuri sau furnizează servicii;

(b) prin „parte componentă” se înțelege o livrare destinată unei instalații industriale, compusă din mărfuri care aparțin toate aceluiași capitol din NC;

▼B

(c) codul mărfurilor pentru o parte componentă este alcătuit după cum urmează:

(i) primele patru cifre sunt 9880;

(ii) a cincea și a șasea cifră corespund capitolului din NC de care aparțin mărfurile părții componente;

(iii) cifrele a șaptea și a opta sunt 0.

(2) Statele membre pot elabora statistici privind exporturile la nivel de parte componentă cu condiția ca valoarea statistică globală a unei instalații industriale date să fie mai mare de 3 milioane de euro, cu excepția cazului în care este vorba de instalații industriale complete destinate reutilizării. Elaborarea datelor privind cantitatea este facultativă.

Articolul 18

Transporturi eșalonate

(1) În sensul prezentului articol, prin „transporturi eșalonate” se înțelege livrarea de părți componente ale unei mărfi complete, nemontată sau demontată, efectuată în mai mult de o perioadă de referință pentru a răspunde unor cerințe comerciale sau legate de transport.

(2) Perioada de referință pentru importul sau exportul transporturilor eșalonate poate fi ajustată astfel încât datele să fie raportate o singură dată, în luna în care ultimul transport a fost importat sau exportat.

Articolul 19

Nave și aeronave

(1) În sensul prezentului articol:

(a) prin „navă” se înțelege o navă considerată maritimă în conformitate cu capitolul 89 din NC, remorchere, nave de război și structuri plutitoare;

(b) prin „aeronave” se înțelege avioane încadrate la codurile NC 8802 30 și 8802 40;

(c) prin „proprietate economică” se înțelege dreptul unei persoane fizice sau juridice de a solicita beneficiile asociate utilizării unei nave sau aeronave în cursul unei activități economice în virtutea acceptării riscurilor asociate.

(2) Statisticile de comerț exterior includ numai următoarele importuri și exporturi de nave și aeronave:

(a) transferul de proprietate economică a unei nave sau aeronave de la o persoană fizică sau juridică stabilită într-o țară terță către o persoană fizică sau juridică stabilită în statul membru importator; această tranzacție este asimilată unui import;

▼B

(b) transferul de proprietate economică a unei nave sau aeronave de la o persoană fizică sau juridică stabilită în statul membru exportator către o persoană fizică sau juridică stabilită într-o țară terță; această operațiune este asimilată unui export. În cazul în care nava sau aeronava este nouă, exportul este înregistrat în statul membru unde aceasta a fost construită;

(c) importurile și exporturile de nave sau aeronave înainte sau după o prelucrare în lohn în conformitate cu definiția prevăzută în anexa II nota 2.

(3) Statisticile de comerț exterior referitoare la comerțul cu nave și aeronave se elaborează după cum urmează:

(a) cantitatea este exprimată, pentru nave, în număr de articole și în orice altă unitate suplimentară prevăzută în NC și, pentru aeronave, în masă netă și în unități suplimentare;

(b) costurile de transport și asigurare se exclud din valoarea statistică;

(c) țara parteneră este:

(i) țara terță unde este stabilită persoana fizică sau juridică care transferă proprietatea economică a navei sau a aeronavei, la import, sau persoana fizică sau juridică căruia i se transferă proprietatea economică a navei sau a aeronavei, la export, pentru mișcările menționate la alineatul (2) literele (a) și (b);

(ii) țara terță în care a fost construită, la import, în cazul unei nave sau aeronave noi construite în afara Uniunii Europene;

(iii) țara terță unde este stabilită persoana fizică sau juridică care își exercită proprietatea economică a navei sau aeronavei, la import, sau țara terță care efectuează prelucrarea în lohn, la export, pentru mișcările menționate la alineatul (2) litera (c);

(d) perioada de referință pentru importurile și exporturile menționate la alineatul (2) literele (a) și (b) este luna în care are loc transferul proprietății economice.

(4) La cererea autorităților statistice naționale, autoritățile responsabile cu gestionarea registrelor navale și ale aeronavelor furnizează toate informațiile disponibile pentru identificarea unei schimbări de proprietate economică a unei nave sau aeronave între o persoană fizică sau juridică stabilită într-un stat membru și o persoană fizică sau juridică stabilită într-o țară terță.

Articolul 20

Livrări de mărfuri pentru nave și aeronave

(1) În sensul prezentului articol:

▼B

(a) prin „livrări de mărfuri pentru nave și aeronave” se înțelege livrarea de produse destinate echipajului și pasagerilor și pentru funcționarea motoarelor, a mașinilor și a altor aparate de pe nave sau aeronave;

(b) se consideră că o navă sau o aeronavă aparține țării în care este stabilită persoana fizică sau juridică care își exercită proprietatea economică a navei sau aeronavei conform definiției de la articolul 19 alineatul (1) litera (c).

(2) Statisticile de comerț exterior includ exporturile de mărfuri livrate de pe teritoriul statului membru exportator către navele sau aeronavele care aparțin unei țări terțe.

(3) Statele membre pot utiliza următoarele coduri de mărfuri pentru mărfurile livrate navelor și aeronavelor:

— 9930 24 00: mărfurile de la capitolele 1-24 din NC;

— 9930 27 00: mărfurile de la capitolul 27 din NC;

— 9930 99 00: mărfuri clasificate în altă parte.

Transmiterea datelor privind cantitatea este facultativă, cu excepția mărfurilor de la capitolul 27 din NC.

De asemenea, poate fi utilizat codul țară parteneră simplificat „QS”.

Articolul 21

Mărfuri livrate către sau de la instalații marine

(1) În sensul prezentului articol:

(a) prin „instalații marine” se înțelege echipamentele și dispozitivele instalate și staționare pe mare în afara teritoriului statistic al vreunei țări;

(b) prin „mărfuri livrate către instalații marine” se înțelege livrarea de produse destinate echipajului și funcționării motoarelor, a mașinilor și a altor echipamente ale instalațiilor marine;

(c) prin „mărfuri obținute de la sau produse pe instalațiile marine” se înțelege produse extrase de pe fundul mării sau din subsol sau fabricate de instalațiile marine.

(2) Statisticile de comerț exterior înregistrează:

(a) un import, în cazul în care mărfurile sunt livrate de:

(i) o țară terță către o instalație marină stabilită într-o zonă în care statul membru importator are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv;

▼B

(ii) o instalație marină stabilită într-o zonă în care o țară terță are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv către statul membru importator;

(iii) o instalație marină stabilită într-o zonă în care o țară terță are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv către o instalație marină dintr-o zonă în care statul membru importator are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv;

(b) un export, în cazul în care mărfurile sunt livrate către:

(i) o țară terță de la o instalație marină stabilită într-o zonă în care statul membru exportator are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv;

(ii) o instalație marină stabilită într-o zonă în care o țară terță are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv dinspre statul membru exportator;

(iii) o instalație marină stabilită într-o zonă în care o țară terță are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv de la o instalație marină dintr-o zonă în care statul membru exportator are drepturi exclusive de exploatare a fundului mării sau a subsolului respectiv.

(3) Statele membre pot utiliza următoarele coduri de mărfuri pentru mărfurile livrate către instalațiile marine:

— 9931 24 00: mărfurile de la capitolele 1-24 din NC;

— 9931 27 00: mărfurile de la capitolul 27 din NC;

— 9931 99 00: mărfuri clasificate în altă parte.

Transmiterea datelor privind cantitatea este facultativă, cu excepția mărfurilor de la capitolul 27 din NC.

De asemenea, poate fi utilizat codul țară parteneră simplificat „QW”.

Articolul 22

Produse marine

(1) În sensul prezentului articol:

(a) prin „produse marine” se înțelege produsele pescărești, mineralele, resturile și toate celelalte produse care nu au fost încă debarcate de către navele maritime;

(b) se consideră că o navă aparține țării în care este stabilită persoana fizică sau juridică care își exercită proprietatea economică a navei conform definiției de la articolul 19 alineatul (1) litera (c).

▼B

(2) Statisticile de comerț exterior includ următoarele importuri și exporturi de produse marine:

(a) debarcarea produselor marine în porturile statului membru importator, sau achiziționarea acestora de către nave aparținând statului membru importator de la nave aparținând unei țări terțe; aceste operațiuni sunt asimilate cu importuri;

(b) debarcarea produselor marine în porturile unei țări terțe de pe nave aparținând statului membru exportator sau achiziționarea acestora de către nave aparținând unei țări terțe de la nave aparținând statului membru exportator; aceste tranzacții sunt asimilate cu exporturi.

(3) Țara parteneră este, la import, țara terță unde este stabilită persoana fizică sau juridică care își exercită proprietatea economică a navei care transportă captura, iar la export țara terță unde sunt debarcate produsele marine sau unde este stabilită persoana fizică sau juridică care își exercită proprietatea economică a navei care achiziționează produsele marine.

(4) Dacă nu există niciun conflict cu legislația Uniunii Europene, autoritățile statistice naționale au acces la alte surse de date pe lângă cele din declarațiile vamale, cum ar fi informațiile din declarațiile navelor naționale înregistrate privind produsele marine debarcate în țări terțe.

Articolul 23

Nave spațiale

(1) În sensul prezentului articol:

(a) prin „navă spațială” se înțelege orice vehicul capabil să călătorească dincolo de atmosfera terestră;

(b) prin „proprietate economică” se înțelege dreptul unei persoane fizice sau juridice de a solicita beneficiile asociate utilizării unei nave spațiale în cursul unei activități economice în virtutea acceptării riscurilor asociate.

(2) Lansarea unei nave spațiale care a făcut obiectul unui transfer de proprietate între o persoană fizică sau juridică stabilită într-o țară terță și o persoană fizică sau juridică stabilită într-un stat membru se înregistrează după cum urmează:

(a) ca un import în statul membru în care este stabilit noul proprietar;

(b) ca un export în statul membru în care a fost construită nava spațială finită.

(3) Statisticilor menționate la alineatul (2) li se aplică următoarele dispoziții specifice:

(a) datele privind valoarea statistică se definesc ca valoarea navei spațiale, fără costurile de transport și de asigurare;

▼B

(b) datele privind țara parteneră sunt țara terță în care a fost construită nava spațială finită, la import, și țara terță în care este stabilit noul proprietar, la export.

(4) Dacă nu există niciun conflict cu legislația Uniunii Europene, autoritățile statistice naționale au acces la toate sursele de date disponibile necesare pentru conformitatea cu prezentul articol, pe lângă cele provenite din declarațiile vamale.

Articolul 24

Electricitate și gaz

(1) Pe lângă declarațiile vamale, autoritățile statistice naționale pot solicita informații relevante pentru înregistrarea importurilor și exporturilor de electricitate și gaz dintre teritoriul statistic al statului membru și țări terțe, furnizate direct de către operatorii care dețin sau operează o rețea de transport pentru electricitate sau gaz.

(2) Valoarea statistică transmisă Comisiei (Eurostat) se poate baza pe estimări. Statele membre informează Comisia (Eurostat) cu privire la metodologia utilizată pentru estimare înaintea aplicării acesteia.

Articolul 25

Mărfuri militare

(1) Statisticile de comerț exterior includ importurile și exporturile de mărfuri destinate utilizării în scopuri militare.

(2) Statele membre pot transmite informații mai puțin detaliate decât cele prevăzute la articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 471/2009 în cazul în care aceste informații constituie secret militar în conformitate cu definițiile în vigoare în statul membru respectiv. Cu toate acestea, Comisiei (Eurostat) îi sunt transmise cel puțin datele privind valoarea statistică lunară totală a importurilor și exporturilor.

CAPITOLUL 5

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 26

Transmiterea statisticilor europene privind importurile și exporturile de mărfuri

(1) Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele transmise Comisiei (Eurostat) sunt exhaustive și în conformitate cu criteriile de calitate specificate la articolul 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 471/2009.

▼B

(2) Statisticile transmise Comisiei (Eurostat) se exprimă în moneda națională a statului membru care efectuează elaborarea statisticilor.

(3) Atunci când rezultatele lunare deja transmise Comisiei (Eurostat) fac obiectul unor revizuiri, statele membre transmit rezultatele revizuite cel târziu în cursul lunii calendaristice următoare disponibilității datelor revizuite.

Articolul 27

Abrogare

Regulamentul (CE) nr. 1917/2000 se abrogă cu începere de la 1 ianuarie 2010.

Acesta se aplică în continuare datelor referitoare la perioadele de referință anterioare datei de 1 ianuarie 2010.

Articolul 28

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

LISTA MĂRFURILOR ȘI MIȘCĂRILOR EXCLUSE DIN STATISTICILE DE COMERȚ EXTERIOR

(a) aur monetar;

(b) mijloace de plată legale și titluri de valoare, inclusiv mijloace de plată pentru servicii cum ar fi taxe poștale, taxe, taxe de utilizator;

(c) mărfuri destinate utilizării temporare sau care au fost utilizate temporar (de exemplu închirieri, împrumuturi, leasing operațional), dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

— nu este sau nu a fost prevăzută sau efectuată nicio prelucrare;

— durata prevăzută pentru utilizarea temporară nu a depășit sau nu depășește 24 de luni;

— nu a avut loc și nu este prevăzută o schimbare de proprietate;

(d) mărfurile care circulă între:

— un stat membru și enclavele sale teritoriale din țări terțe; și

— statul membru gazdă și enclavele teritoriale ale țărilor terțe sau ale organismelor internaționale.

Enclavele teritoriale includ ambasadele și forțele armate naționale staționate în afara teritoriului țării de origine;

(e) mărfurile utilizate ca suporturi de informații personalizate inclusiv programele informatice;

(f) programele informatice descărcate de pe internet;

(g) mărfurile livrate gratuit și care nu fac obiectul unei tranzacții comerciale, dacă circulația acestora se efectuează cu singura intenție de a pregăti sau susține o tranzacție comercială preconizată ulterioară prin demonstrarea caracteristicilor mărfurilor sau serviciilor, de exemplu:

— materiale publicitare;

— mostre comerciale;

(h) mărfurile destinate reparării sau care au fost reparate și piesele de schimb utilizate la reparare, precum și piesele defecte înlocuite;

(i) mijloacele de transport care călătoresc în cursul activității desfășurate, inclusiv lansatoarele de nave spațiale în momentul lansării;

(j) mărfurile declarate verbal autorităților vamale, care sunt fie de natură comercială, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească pragul statistic de 1 000 de euro în valoare sau de 1 000 de kilograme, fie de natură necomercială;

(k) mărfurile puse în liberă circulație după ce au făcut obiectul procedurilor vamale de perfecționare activă sau perfecționare sub control vamal.

▼B

ANEXA II

LISTA CODURILOR PRIVIND NATURA TRANZACȚIEI

A	B
1. Tranzacții care implică transferul real sau intenționat de proprietate de la rezidenți la nerezidenți în schimbul unei compensații financiare sau de altă natură (cu excepția tranzacțiilor enumerate la punctele 2, 7 și 8)	1. Achiziție/vânzare definitivă 2. Furnizarea pentru vânzare la vedere sau cu testare, pentru consignație sau prin intermediul unui agent comisionar 3. Comerț în barter (compensație în natură) 4. Leasing financiar (închiriere-achiziție) ([1]) 9. Altele
2. Returnări și înlocuiri de mărfuri în mod gratuit după înregistrarea tranzacției inițiale	1. Returnări de mărfuri 2. Înlocuiri de mărfuri returnate 3. Înlocuiri (de exemplu, sub garanție) a mărfurilor care nu au fost returnate 9. Altele
3. Tranzacții care implică transferul de proprietate fără compensații financiare sau de altă natură (de exemplu, expedieri de ajutoare)	
4. Operațiuni în vederea prelucrării ([2]) în lohn (fără transferul proprietății către prelucrător)	1. Mărfuri destinate reintroducerii în țara de unde au fost exportate inițial 2. Mărfuri care nu sunt destinate reintroducerii în țara de unde au fost exportate inițial
5. Operațiuni ca urmare a prelucrării în lohn (fără transferul proprietății către prelucrător)	1. Mărfuri reintroduse în țara de unde au fost exportate inițial 2. Mărfuri care nu sunt reintroduse în țara de unde au fost exportate inițial
6. Tranzacții particulare înregistrate pentru scopuri naționale	
7. Operațiuni în cadrul unor proiecte comune de apărare sau alte programe comune intergu-vernamentale de producție	
8. Tranzacții care implică furnizarea de materiale de construcție și echipament tehnic în cadrul unui contract general de construcții sau construcții civile pentru care nu este necesară o facturare separată a mărfurilor, fiind eliberată numai o factură pentru totalitatea contractului	
9. Alte tranzacții care nu pot fi clasificate la alte coduri	1. Închirieri, împrumuturi și leasing operațional cu durata de peste 24 de luni 9. Altele

([1]) Leasingul financiar cuprinde operațiuni unde ratele sunt calculate în așa fel încât să acopere în întregime sau aproape în întregime valoarea mărfurilor. Riscurile și beneficiile dreptului de proprietate sunt transferate concesionarului. La sfârșitul contractului, concesionarul devine proprietarul legal al mărfurilor.

([2]) Prelucrarea include operațiunile (transformare, construcție, montaj, îmbunătățire, renovare …) având ca obiectiv producerea unui articol nou sau îmbunătățit în mod efectiv. Aceasta nu implică neapărat o modificare a clasificării produsului. Activitățile de prelucrare realizate pe cont propriu de prelucrător nu sunt incluse la această poziție, fiind necesară înregistrarea acestora la poziția 1 din coloana A.

▼B

ANEXA III

CODIFICAREA MODULUI DE TRANSPORT

Cod	Titlu
1	Transport maritim
2	Transport feroviar
3	Transport rutier
4	Transport aerian
5	Expediere prin poștă
7	Transport prin instalații de transport fixe
8	Transport naval pe căi navigabile interioare
9	Transport prin propulsie proprie (autopropulsie)